

Årsregnskap 2019

Friends of Samaritan Tech. Sec. School

	Note	2019	2018
Resultatregnskap			
Driftsinntekter og driftskostnader			
Salgsinntekter		0	70 000
Annen driftsinntekt		575 041	513 342
Sum driftsinntekter		575 041	583 342
Varekostnader		569 357	500 500
Lønnskostnader m.m.		22 500	32 500
Annen driftskostnad		16 721	14 630
Sum driftskostnader		608 578	547 630
Driftsresultat		-33 537	35 712
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		49	80
Resultat av finansposter		49	80
Resultat før skattekostnad		-33 488	35 792
Ordinært resultat		-33 488	35 792
Ekstraordinære inntekter og kostnader			
Årsoverskudd (Årsunderskudd)		-33 488	35 792
Overføringer			

B.S.
RLF
VB
S.S.
J.H.

Årsregnskap 2019

Friends of Samaritan Tech. Sec. School

	Note	31.12.2019	31.12.2018
Balanse			
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Omløpsmidler			
Kundefordringer		0	70 000
Sum fordringer		<u>0</u>	<u>70 000</u>
Bankinnskudd, kontanter o.l.		238 556	202 044
Sum bankinnskudd, kontanter o.l.		<u>238 556</u>	<u>202 044</u>
Sum omløpsmidler		<u>238 556</u>	<u>272 044</u>
SUM EIENDELER		<u>238 556</u>	<u>272 044</u>

RLF
WB
IS
JH.

Årsregnskap 2019

Friends of Samaritan Tech. Sec. School

	Note	31.12.2019	31.12.2018
EGENKAPITAL OG GJELD			
Annen egenkapital		272 044	236 252
Udisponert resultat (ikke postert)		-33 488	35 792
Sum opptjent egenkapital		238 556	272 044
Sum egenkapital		238 556	272 044
Gjeld			
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		238 556	272 044

Morten V. Gjøtt

Randi Lohndal Trestad

B. D. Swann

Jacques Steinbock

Magnar Aune

Gerd Aune

Jorunn Haugen

Årsmelding 2019

Friends of Samaritan Technical Secondary School, Tarime

Det skal avholdes årsmøte i foreningen 8. juni 2020.

Årsmøtet 12. juni 2019 vedtok følgende endringer:

- Antall varamedlemmer til styret reduseres fra 3 medlemmer til 2 medlemmer
- Valgkomiteens oppgaver overføres til styret, og valgkomiteen oppløses.

Styret har for 2019 bestått av

- Morten Byholt (formann)
- Magnar Aune (nestformann)
- Randi Lohndal Frestad (sekretær)
- Bjørg Salvesen
- Torgny Steinskog

Vararepresentanter har vært

- 1. Vara: Jorunn Haugen (kasserer)
- 2. Vara: Gerd Aune

Solveig Steinskog og Torgny Steinskog representerer ofte foreningen i Tarime, og de deltar begge på styremøtene. Regnskapet føres av John Helge Sandberg, og Jorunn Haugen er kontaktperson for regnskap og revisjon i egenskap av rollen som kasserer.

Det har vært avholdt konstituerende møte og ytterligere 3 styremøter i perioden (12. februar, 19. februar, 27. juni og 6. oktober).

Det har totalt blitt samlet inn NOK 575 000 til arbeidet vårt i Tanzania i 2019. Av dette er NOK 339 500 samlet inn til skolebygging. NOK 235 500 er samlet inn til evangeliseringsarbeidet, hvorav NOK 169 300 har blitt gitt som øremerkede midler for betaling for skoleplass for elever fra økonomisk vanskeligstilte familier. I all hovedsak er inntektene våre basert på rene gaver.

Vi har i 2019 brukt bidratt med NOK 595 100 i arbeidet i Tarime, NOK 377 700 til skolebygging og NOK 217 400 til evangeliseringsarbeidet. Av midlene til evangeliseringsarbeidet har NOK 191 700 gått til betaling for skoleplass for elever ved skolen.

Vi har igjen klart å holde foreningens administrasjonskostnader i Norge på et minimum, for 2019 beløper dette seg til NOK 13 500, hvorav det aller meste går til autorisert revisjon av regnskap og virksomhet. Revisjonen er en forutsetning for medlemskap i Innsamlingskontrollen og godkjenningen vi har hos Skatteetaten for skattefradrag for gaver. Under denne ordningen ble det i 2019 innrapportert gaver for NOK 384 300, og vi har igjen erfart at dette er viktig for flere av de som støtter oss år etter år.

A.S.
RLF
LB
J.H.

Byggeaktiviteten og videreutvikling av skolen i 2019 har bestått i følgende:

I 2018 ble skolen pålagt av tilsynsmyndighetene om å forbedre boforholdene for guttene ved skolen. Jentene hadde eget internat med rominndeling, 14 rom med 6 senger på hvert rom. Guttene levde under langt mer kummerlige forhold og måtte benytte andre deler av bygningsmassen til midlertidige sovesaler. Planen har hele tiden vært å bygge et gutteinternat, men nå hastet det, og skolen tok opp banklån for å få internatet på plass. Skolen har ikke hatt god nok økonomi til å betjene lånet fullt selv, og i 2019 har foreningens største bidrag vært å betale ned på byggelånet. I tillegg til at det meste av foreningens bidrag gikk til å finansiere forskuttet bygging så gjorde vi også en avtale med skolen om at all nybygging ved skolen skulle opphøre inntil den finansielle situasjonen på skolen var under kontroll. Dette har blitt etterlevd, og det har derfor i 2019 vært langt mindre utbyggingsaktivitet enn det vi er vant til.

Ved klinikken har det blitt lagt flis på gulvet i ganger og resepsjon. Muren rundt skolen er viktig for sikkerheten, og den har blitt forsterket slik at det skal bli vanskeligere å klatre over både utenfra og innenfra. I biblioteket har skolerlitteraturen også blitt mer innholdsrik, etter øremerket støtte fra Norge.

Foreningen organiserer støtte til skoleplasser til barn som ellers ikke ville ha råd til å gå på skolen, omfanget av dette har økt, og høsten 2019 var det 29 elever som mottok støtte fra Norge for å få gå på Samaritan Tech.

Som vi har hørt om i nyhetene her hjemme så har det vært en krevende periode for jordbruket i Øst-Afrika. Allikevel var den første maishøsten på skolens jordbruksarealer bra. Men andre avling ble betraktelig redusert på grunn av for mye regn. Bananlundene som er plantet ved skolen bar frukt for første gang, til glede for elevene ved skolen.

For å lykkes i arbeidet vårt med å bygge ut Samaritan Tech er det viktig å ha gode og trygge relasjoner til Tarime menighet. Vanligvis etableres disse og vedlikeholdes ved at noen fra foreningen reiser til Tarime og blir kjent med der. John Maguge er prost i Tarime menighet og daglig leder for skolen for Samaritan Tech. Det begynner å bli mange år siden han kom til Norge sammen med skolestyremedlem Evans Shango. Derfor var det veldig gledelig at vi fikk til at John Maguge med ektefelle kunne besøke Norge 1.-28. juni, de reiste rundt og traff foreningsmedlemmer og andre engasjerte i både Bergen, Trøndelag og Larviksområdet.

I evangeliseringsarbeidet har følgende vært i fokus for 2019:

To lokale kriker har blitt ferdigstilt og innviet i 2019. Kirken i Kembwi (Håkonskirken) ble innviet i okt/nov 2019. Kirken i Nyagisia ble innviet i mars/april 2019. Her ble det feiret med stor fest og med langt tog for å markere dagen slik at hele landsbyen kan ta eierskap til det nye krikebygget. Det er veldig gledelig å se at de nasjonale på eget initiativ har startet arbeid på presteboligen som ligger rett ved siden av kirka, det er begrenset hva vi kan støtte fra Norge, og slik ser vi at arbeidet vårt bærer stadig mer frukt.

9.5
RLF
NB
J.H.

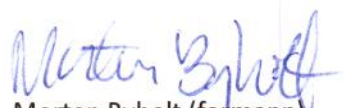
En tredje kirke, Komaswa kirken, holdt på å ramle sammen da taket ble flenget av i en storm. Oppbyggingen har startet igjen, veggene er forsterket og treverk til takkonstruksjonen er innkjøpt, men det mangler fortsatt finansiering til nye takplater.

Arbeidet med kirken i Burongo går fremover, og det er satt inn vinduer og dører.

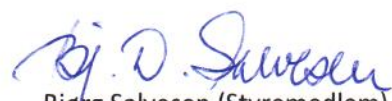
I Gibaso ble barnehagebygget til menigheten også ødelagt i storm, men her klarte man å berge bølgeblikktaket. Lokalmenigheten er uten evangelist, etter at han forlot Gibaso og reiste tilbake til sitt hjemsted. Frivillige har tatt på seg å holde guds tjenestene, men planen er å få på plass en permanent evangelist igjen.

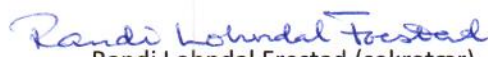
Det er startet opp nytt menighetsarbeid på et sted som heter Nyabanosi. Det har blitt gitt en motorsykkel fra Norge slik at evangelisten i Burongo (John Makere) også kan ta seg av den nye menigheten i Nyabanosi. Både voksne og barn er innskrevet for dåpsundervisning, og arbeidet med å få på plass ei kirketomt er i gang.

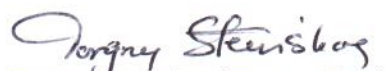
Antall medlemmer i foreningen er på 165.


Morten Byholt (formann)

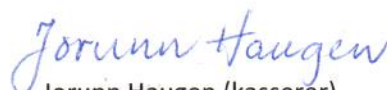

Magnar Aune (nestformann)


Bjørge Salvesen (Styremedlem)


Randi Lohndal Frestad (sekretær)


Torgny Steinskog (styremedlem)


Gerd Aune (vara)


Jorunn Haugen (kasserer)

Balanse avd. 70 Venneforeningen

Konto

31.12.2019

31.12.2018

Balanse

EIENDELER

1500	Kundefordringer	0,00	70 000,00
1920	Soknedal spb. 40.16545	209 175,50	190 842,22
Sum eiendeler		209 175,50	260 842,22

GJELD OG EGENKAPITAL

2050	Annen egenkapital	-272 043,64	-236 251,58
Sum gjeld og egenkapital		-272 043,64	-236 251,58
Diff. eiendeler/gjeld og EK		-62 868,14	24 590,64

J.S.
B.S.
RLF
UB
J.H.

Balanse avd. 71 Evangelisering

Konto	31.12.2019	31.12.2018
-------	------------	------------

Balanse

EIENDELER

1921	Soknedal spb. 50.81812	29 380,13	11 201,42
	Sum eiendeler	29 380,13	11 201,42

GJELD OG EGENKAPITAL

	Diff. eiendeler/gjeld og EK	29 380,13	11 201,42
--	------------------------------------	------------------	------------------

Morten Bykelt
Randi Løndal Trestad
Bj. D. Salvosen
Jørgen Steensko
Magnar Aune
Gerd Aune
Jorunn Haugen

Resultat avd. 70 Venneforeningen

Konto	Regnskap i år	Regnskap i fjor
DRIFTSINNTEKTER		
3190 Inntekter, andre	0,00	70 000,00
Salgsinntekter varer/tjenester	0,00	70 000,00
3900 Fastgiver/tjeneste	9 400,00	10 800,00
3903 Andre gaver	304 641,00	425 284,00
3904 Kollekt	7 504,25	7 505,00
3905 Utlodning m.m.	11 240,00	8 753,00
3909 Gaver via Vipps	6 731,10	0,00
Andre inntekter	339 516,35	452 342,00
Sum driftsinntekter	339 516,35	522 342,00
DRIFTSKOSTNADER		
4420 Tarime	377 696,64	471 500,00
Forbruk av innkjøpte råvarer etc.	377 696,64	471 500,00
6300 Leie lokaler	1 000,00	1 400,00
6701 Honorar revisjon	11 000,00	11 188,00
7320 Reklamekostnad, annonser	478,36	472,00
7770 Bank- og kortgebyrer	1 050,00	1 210,00
Andre innkjøps-, tilvirkn. kostn. etc	13 528,36	14 270,00
Sum driftskostnader	391 225,00	485 770,00
Driftsresultat	-51 708,65	36 572,00
8050 Annen renteinntekt	41,93	74,01
Finansinntekter	41,93	74,01
Avdelingsresultat	-51 666,72	36 646,01

Q.S.
B.S.
RLF
UB
J.H.

Resultat avd. 71 Evangelisering

Konto	Regnskap i år	Regnskap i fjor
DRIFTSINNTEKTER		
3900 Fastgiverjeneste	5 000,00	6 000,00
3903 Andre gaver	61 225,00	55 000,00
3908 Gavertil skolepenger	169 300,00	0,00
Andre inntekter	235 525,00	61 000,00
Sum driftsinntekter	235 525,00	61 000,00
DRIFTSKOSTNADER		
4420 Kirkebygging	0,00	29 000,00
4600 Skolepenger betalt for elever	191 660,00	0,00
Forbruk av innkjøpte råvarer etc.	191 660,00	29 000,00
5991 Underhold	22 500,00	32 500,00
Andre personalkostnader	22 500,00	32 500,00
7000 Drivstoff	2 193,00	0,00
7770 Bank- og kortgebyrer	1 000,00	360,00
Andre innkjøps-, tilvirkn. kostn. etc	3 193,00	360,00
Sum driftskostnader	217 353,00	61 860,00
Driftsresultat	18 172,00	-860,00
8050 Renteinntekter	6,71	6,05
Finansinntekter	6,71	6,05
Avdelingsresultat	18 178,71	-853,95

Morten Byhrad
Randi Lohndal Frustad
Bj. O. Sævesen
Jørgen Steinsløg
Magnar Dunsen
Gerd Aune
Jorunn Haugen

Gjeld- og kravspesifikasjon

Konto	Krav	Gjeld	Rente inntekter	Rente kostnader
Krav og gjeld				
1500 Kundefordringer				
Sum kortsiktige fordringer				
1920 Soknedal spb. 40.16545	209 175,50		41,93	
1921 Soknedal spb. 50.81812	29 380,13		6,71	
Sum bankinnskudd	238 555,63		48,64	
2400 Leverandørgjeld				
Sum leverandørgjeld				
Sum krav og gjeld	238 555,63		48,64	
Spesifikasjon av renter				
8050 Renteinntekter			48,64	
Sum renteinntekter			48,64	

Morten Byholdt

Randi Lohndal Trestad

Bj. D. Sævi

Torgny Steinsli

Magnus Aune

Gerd Aune

Jorunn Haugen